

Símbolos rituales en las comidas chilotas de Punta Arenas¹

Ritual symbols in Chiloe's meals in Punta Arenas

ADRIÁN GONZÁLEZ SUBIABRE*

* Licenciado en Comunicación Social
Magíster (c) en Ciencias Sociales, mención Patrimonio
Universidad de Magallanes ✉ adriangsub@gmail.com

RESUMEN

La ritualidad es un fenómeno que consiste en la ejecución de acciones que simbolizan significados relevantes para una comunidad, con el objeto de garantizar el propósito y la efectividad de sus procesos. La comida es un contexto de interacción social donde se manifiestan los símbolos rituales, especialmente en las comunidades que reproducen la cultura de pueblos antiguos, para mantener viva la tradición oral y resistir los modos de vida de la cultura hegemónica o modo de vida actual.

Estudios en diversas regiones del mundo, y particularmente en el Centro y Sur de América han permitido analizar los símbolos y procesos rituales de las comidas. En el archipiélago de Chiloé (Región de los Lagos, Chile), este rasgo perdura por la influencia de la vida comunitaria y el fervor religioso, siendo una herencia que se reproduce de forma particular a más de mil kilómetros al sur en la ciudad de Punta Arenas (Región de Magallanes, Chile), gracias a la presencia sostenida de chilotes que comenzaron a migrar a la Patagonia a mediados del siglo XIX.

PALABRAS CLAVE: Símbolos rituales, comidas patrimoniales, vida comunitaria, religiosidad popular y resistencia cultural.

¹ El autor de este ensayo se encuentra realizando una investigación etnográfica sobre los símbolos rituales de las comidas chilotas en la comunidad del Santuario Jesús Nazareno de Caguach de Punta Arenas, con el fin de optar al grado de Magíster en Ciencias Sociales, mención Patrimonio de la Universidad de Magallanes.

ABSTRACT

The ritual is a phenomenon that involves the execution of actions that symbolize relevant meanings for a community, in order to ensure the purpose and effectiveness of its processes. The food is a context of social interaction where ritual symbols are manifested, especially in communities that reproduce the culture of ancient peoples, to keep the oral tradition alive and resist the lifestyles of the hegemonic culture or way of life today. Studies in various regions of the world, and particularly in Central and South America have allowed us to analyze the symbols and rituals processes in meals. In the archipelago of Chiloé (Region de Los Lagos, Chile), this trait endures by the influence of community life and religious fervor, being a heritage reproduces in particular over a thousand kilometers south in the city of Punta Arenas (Región de Magallanes, Chile), thanks to the sustained presence of chilotes that began migrating to Patagonia in the mid XIX century.

KEY WORDS: Ritual symbols, heritage foods, community life, popular religiosity and cultural resistance.

DESARROLLO DEL TEMA

La llama sigue viva, en tono de metáfora puede dar a entender de que algo determinado, por ejemplo una manifestación cultural de características rituales, sobrevive a los obstáculos del presente, aceptando y comprendiendo al mismo tiempo la posibilidad de que ese *fuego* se aferra peligrosamente a la continuidad y podría extinguirse en algún momento.

En algunos casos, el poder de la *llama* es complejo, más allá de la mirada generacional o del sentido común que intentan adoctrinar las instituciones de la cultura hegemónica o modo de vida actual. Esta hegemonía cultural -influida por el neoliberalismo de occidente- ha sido por años el principal obstáculo para la vigencia de las manifestaciones rituales de diversas comunidades antiguas que sobreviven en el Centro y Sur de América, incluyendo a nuestro Chile de Austro a Norte, en su vertical proporción.

¿Por qué una comunidad religiosa de la ciudad de Punta Arenas elige trabajar arduamente dos semanas para preparar y servir -sólo por una noche- una abundante cena de *reitimientto chilote*², hoy, en los tiempos de la comida rápida, homogeneizada e industrializada?

La respuesta es compleja, por qué se trata de una manifestación de símbolos rituales que está muy lejos de extinguirse. Es el *fuego* del fervor religioso y la vida en comunidad.

El reitimientto es una de las comidas colectivas preparadas cada año por el Santuario

² Sacrificio y faenamamiento de cerdo adulto para la elaboración de recetas en base a su carne y entrañas, como la carne asada al caldero, chicharrones y prietas, las que se sirven en abundante porción individual acompañada por productos amasados como las roscas, zopaipillas, milcaos y tubérculos como la papa. Con raíces en el archipiélago de Chiloé, es una comida que se realiza en el contexto de una actividad comunitaria.

Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas³, una comunidad de cristianos católicos descendientes de chilotos cuya creación se remonta a 1983, año en que el entonces obispo de la Diócesis de Punta Arenas, Tomás González, solicitó probar la factibilidad de reproducir en Magallanes la festividad de Jesús Nazareno siguiendo la tradición de la isla de Caguach.

Para este caso, el reitimiento al que se hace mención es para celebrar en Punta Arenas la Noche de San Juan⁴ en el contexto de una cena bailable. La planificación se hace con dos semanas de anticipación para la compra de un cerdo adulto *carneado*⁵ de 200 kg y de abundantes provisiones de papas, harina y otros ingredientes, a fin de preparar las recetas que se degustan en la ocasión.

Una actividad social como ésta es altamente compleja en símbolos rituales desde la mirada antropológica, más aún si se trata de una reproducción cultural realizada por descendientes chilotos a más de 1.000 Km al sur de su territorio original.

Los símbolos rituales pueden observarse desde la perspectiva ideacional de la antropología con el objeto de analizar el significado que les atribuyen los sujetos que participan de esta interacción social. La ritualidad debe entenderse como la ejecución de acciones que representan significados relevantes para una comunidad, y se llevan a cabo con el objeto de garantizar el propósito y la efectividad de sus procesos.



Fig. 1. Santuario de Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas, ubicado en el límite urbano sur oeste de la comuna (Fotografía de Adrián González, agosto de 2016).

- ³ El autor de este ensayo se encuentra realizando una investigación etnográfica sobre los símbolos rituales de las comidas chilotas en la comunidad del Santuario Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas, para optar al grado de Magíster en Ciencias Sociales, mención Patrimonio de la Universidad de Magallanes.
- ⁴ Fiesta popular establecida en el actual territorio chileno por la Iglesia Católica durante la ocupación española (Siglo XVIII). Inicialmente tenía tintes religiosos, pero después tomó características populares y orgiásticas, de acuerdo a Salinas (1952), teniendo hasta hoy su mayor representación en la celebración del archipiélago de Chiloé, donde se han incorporando elementos culturales de esta comunidad.
- ⁵ Carneado: Participio del verbo Carnear: Matar y descuartizar un animal para aprovechar su carne (Diccionario de la Real Academia Española, 23a edición, 2014).

Desde la perspectiva ideacional de Geertz (1973), debemos entender la cultura como un sistema ordenado de significaciones y símbolos en cuyos términos tiene lugar la interacción social, mientras que el sistema social viene a ser la estructura de la interacción social misma.

En el caso de la cultura chilota, gran parte de la interacción social tiene lugar en los contextos familiares y comunitarios, especialmente en los procesos de producción, obtención, preparación y degustación de alimentos.

Por ejemplo, algunos descendientes chilotes residentes en Punta Arenas señalan que han aprendido a realizar las recetas del archipiélago recordando ya de adultos la forma en que las practicaban sus padres, ya que de niños se les prohibía participar en los procesos de producción, obtención y preparación de alimentos, como la siembra, cosecha, faenamiento de animales, o bien, el amasado, la fritanga o el cocimiento. Acá se manifiesta un símbolo ritual de *jerarquía*, es decir, hay que cumplir con requisitos de edad, trayectoria, habilidades, conocimiento y método. Este símbolo es entendido, aceptado y transmitido por los descendientes, comprendiendo que para reproducir estas recetas deben recurrir al ensayo y error sin la supervisión de sus padres.

Siguiendo con esta tradición, cuando la comunidad elogia la habilidad de un integrante en la cocina, se manifiesta otro símbolo ritual: el *respeto*, para reconocer edad, trayectoria, habilidades, conocimiento y método. Es una muestra de confianza otorgada por los pares, quienes a partir de ese momento asignan a la persona un *rol* en las preparaciones de mayor importancia, lo cual representa otro símbolo ritual.

Ejemplo de esto es el amasado, realizado por quienes cuentan con la aprobación de la comunidad considerando criterios de calidad, sabor, higiene y producción según la tradición chilota. El Santuario de Jesús Nazareno en Punta Arenas⁶ tiene varias amasanderas, entre ellas, una que se encarga exclusivamente de preparar la masa de roscas para freír, reconocida a tal punto que se le encomienda preparar la masa incluso cuando no puede asistir al santuario por motivos personales. La mujer accede a esta petición, manifestando otro símbolo ritual: *El compromiso*.

Al tratarse de una comunidad cristiana católica con raíces en la religiosidad popular de la isla de Caguach, *el compromiso* es un comportamiento clave para ser aceptado por los pares y para la continuidad de las actividades del santuario. Esto por que la faceta religiosa del isleño de origen chilote es una condición determinante de su cotidianidad, según sostienen Cárdenas y Trujillo (1986, p. 6), siendo también una cualidad que se manifiesta de especial manera en las celebraciones patronales, a través de la fuerza litúrgica y la devoción multitudinaria.

El Santuario Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas permanece abierto todos los días del año, resguardado por sus miembros laicos a través de una organización de roles -acorde a la tradición chilota- para velar por las instalaciones y las figuras de adoración, en

⁶ El autor de este ensayo se encuentra realizando una investigación etnográfica sobre los símbolos rituales de las comidas chilotas en la comunidad del Santuario Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas.

especial, las réplicas en madera de Jesús Nazareno de Caguach y de la Virgen Dolorosa.

Dicha comunidad también tiene influencias de la *minga*, una manifestación social de la cultura chilota que consiste en el trabajo comunitario de familiares o vecinos para la realización de grandes faenas de agricultura, ganadería, pesca, construcción y celebración de fiestas populares o religiosas. En el caso de Punta Arenas, estos trabajos colectivos se han efectuado para la construcción y las reparaciones del santuario y de las otras edificaciones que se emplazan en sus terrenos, como un galpón que cumple la función de fogón, un cuarto de producción de milcaos y un salón de eventos.



Figs. 2 y 3. Cena de reitimiento para la celebración de la Noche de San Juan en el Santuario Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas (Fotografías de Adrián González, junio de 2016).

Otra manifestación social chilota que se puede observar en esta comunidad es la *retribución*, vale decir, el pago en comida y bebida a quienes participan de una *minga* o faena colectiva. Para abordar este aspecto, primero hay que mencionar que en el santuario se celebran varias fiestas religiosas y populares durante su ciclo anual, las que se planifican anticipadamente, asignándose comisiones de trabajo de acuerdo a la trayectoria, conocimientos y habilidades de sus integrantes. Por ejemplo, un fin de semana al mes se vende comida chilota al público, preparada por una docena de personas repartidas en tareas de obtención, producción y preparación de alimentos. La persona encargada de la cocina se ocupa en supervisar la elaboración de diversas recetas chilotas, pero además se concentra en preparar aparte una abundante comida -generalmente cazuela- solo para alimentar a los colaboradores de la actividad, manifestándose así la *retribución*, con raíces en la *minga*. Su significado es recompensar el esfuerzo de los participantes en una faena que beneficie a

la comunidad, lo cual en este caso, sería generar recursos monetarios para los gastos del santuario y además recrear las tradiciones gastronómicas de sus padres. Si no se realizara esta retribución, la evaluación del proceso sería negativa y por tanto perdería su efectividad para los miembros del grupo, ya que la *retribución* forma parte de su concepción del trabajo colectivo, a diferencia de como se concibe en la cultura hegemónica o modo de vida actual, donde sería muy extraño ver que una persona ocupe sus energías en una faena, sólo a cambio de un abundante plato de comida o de interactuar socialmente. La *evaluación* es un símbolo ritual de comportamiento que consiste en la vigilancia del cumplimiento de las acciones del proceso. Esto, para garantizar la *efectividad*, otro símbolo de ritualidad que representa el nivel de satisfacción de los participantes en una interacción de estas características. A modo de ejemplo, previo a la celebración de la Noche de San Juan en el santuario de Punta Arenas en junio pasado (año en curso), había preocupación en la comunidad por la fecha en que se pediría a un ganadero particular sacrificar al cerdo adulto para el reitimiento, ya que en la versión del año pasado el animal fue carneado con mucha anticipación y la carne no tuvo el sabor y la consistencia a la que están habituados. Aún así, en esa ocasión se preparó la receta como todos los años siendo bien recibida por el público visitante. No obstante, los miembros del santuario no quedaron plenamente satisfechos pese a que lograron su propósito, es decir, acá no se cumplió la efectividad del proceso, según los mismos protagonistas.

Lo particular de la reproducción cultural que tiene lugar en Punta Arenas, es que ocurre a más de mil kilómetros del archipiélago de Chiloé. Un análisis de este fenómeno migratorio es abordado por Montiel (2007):

La descendencia chilota, ya magallánica, ha fructificado y, a diferencia de los chilotes cimentados en las ciudades del centro del país donde están asimilados y absorbidos por el medio y van perdiendo con el tiempo el rastro de su procedencia, los que se instalan en las regiones australes muestran mayor conservación de sus usos y costumbres, mayor identidad y su eterna añoranza por Chiloé (Montiel, 2007).

Volviendo al reitimiento que se realiza en Punta Arenas con motivo de San Juan, para la cena bailable se habilita el salón de eventos del santuario, con capacidad para 100 personas, ornamentando las paredes con banderas religiosas, de Chile y de la Región de Magallanes. El trabajo de la comunidad es intenso durante esa jornada, ya que los alimentos se sirven calientes y en su punto de cocción. Aquí vuelve a manifestarse el símbolo ritual de la evaluación, que viene a ser la preocupación constante por cumplir con las acciones de acuerdo a los criterios de calidad, higiene, sabor y presentación, acorde a la tradición chilota.

La efectividad genera satisfacción entre quienes buscan reproducir las tradiciones de sus antepasados y además manifiesta una resistencia al modo de vida actual. Una reflexión similar ha observado Good (2013), miles de kilómetros más al norte, en su etnografía de las comunidades Nahua en México:



Fig. 4. Caldero de fierro ocupado actualmente en el santuario Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas, para freír milcaos con manteca de cerdo (Fotografía de Adrián González, abril de 2016).

El complejo papel de la comida demuestra que los habitantes de muchas comunidades rurales y barrios urbanos mantienen una visión propia de la persona, del pueblo, y del mundo natural, opuesta a la ideología del poder hegemónico de una economía de mercado donde circulan los bienes y el trabajo como mercancías abstraídas de las relaciones sociales. Podemos entender este fenómeno sólo si lo consideramos dentro de la milenaria cultura mesoamericana que persiste no obstante la modernización impuesta (Good, 2013).

Al recrear las recetas del archipiélago de Chiloé, el santuario Jesús Nazareno de Caguach en Punta Arenas por un lado mantiene viva la tradición oral, y por otro desarrolla una *resistencia cultural* (Coelho, 1997) a los modos de alimentación de la cultura dominante, no solo por las preparaciones de comidas, sino por que además crean una red de suministros propia -alejada de las cadenas de supermercados y comercio convencional- para producir y obtener los alimentos que cumplen con sus criterios de calidad, origen, sabor, nutrición, salud

y economía. “La resistencia cultural son los modos culturales de las poblaciones subyugadas por la política, la cultura o la fuerza, y a través de los cuales las comunidades dan culto a sus tradiciones e identidad”, explica Coelho (1997, p. 336).

CONCLUSIONES

Las comidas son actividades de interacción social que alcanzan niveles de reproducción cultural cuando se recrean los modos de vida de pueblos antiguos. Si el propósito es mantener viva la tradición oral de la comunidad, el comportamiento de los sujetos apunta a garantizar la efectividad, respetando para ello las etapas de un proceso ritual con sus respectivos actos y elementos simbólicos.

Ejemplo de ello son los migrantes y descendientes chilotes agrupados en comunidades sociales en Punta Arenas, ya que través de su gastronomía han socializado sus costumbres, tradiciones y visión de mundo, al igual que las fiestas religiosas y populares, definiendo así sus criterios de adaptación en un territorio distante como la Patagonia, desde el año 1843 a la fecha.

Esta migración ha significado un proceso de aculturación⁷ para los chilotes, mientras que para los puntarenenses ha sido un ciclo de transculturación⁸ ya que varios aspectos de la cultura del archipiélago han impactado positivamente a la comunidad, como por ejemplo la religiosidad y la vida comunitaria. Este fenómeno se ve favorecido por la distribución urbana de las familias oriundas de Chiloé en la comuna de Punta Arenas y además por la realización de fiestas religiosas y populares dirigidas a la población local.

Los símbolos rituales están presentes en el proceso de producción, obtención y preparación de alimentos de las comunidades chilotas en Punta Arenas, ya que los comportamientos, elementos y escenarios de los sujetos participantes poseen un significado de importancia para éstos, particularmente por que estas representaciones tienen sus orígenes y explicaciones en la tradición chilota. Los propósitos finales de estas manifestaciones son la reproducción cultural -o los modos de alimentarse- junto con generar una resistencia cultural al modo de vida dominante. Esto, para socializar las formas propias de ver el mundo, la naturaleza, la salud y la nutrición, entre otros aspectos, oponiéndose así a fenómenos actuales como la comida rápida, homogeneizada e industrializada.

Volviendo a la idea inicial del ensayo, la llama sigue viva y además el culto sigue vivo, al calor del fuego que calienta el caldero de fierro, simbolizando la herencia material de una cultura y representando el sustento de una comunidad que necesita alimentarse de sabores, añoranzas y devociones.

⁷ Aculturación. Del verbo Aculturar: 1. tr. Incorporar a un individuo o a un grupo humano elementos culturales de otro grupo (Diccionario de la Real Academia Española, 23a edición, 2014).

⁸ Transculturación: 1. f. Recepción por un pueblo o grupo social de formas de cultura procedentes de otro, que sustituyen de un modo más o menos completo a las propias (DRAE, 2014).

REFERENCIAS

- Cárdenas, R., & Trujillo, C. (1986). *Caguach, isla de la devoción. Religiosidad popular de Chiloé*. Santiago: Literatura Americana Reunida.
- Coelho, T. (1997). *Diccionario crítico de política cultural: Cultura e imaginario*. Sao Paulo: Iluminuras.
- Geertz, C. (1973, re impreso en 2003). *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa.
- Good, C. (2013). Usos de la comida ritual entre nahuas de Guerrero. *Amérique Latine Histoire et Mémoire. Les Cahiers ALHIM*. URL: <http://alhim.revues.org/4505>
- Montiel, D. (2007). El influjo de los chilotes en la Patagonia. *Anaquel Austral, Editorial Virginia Vidal*. URL: http://virginia-vidal.com/publicados/cronicas/article_234.shtml
- Salinas, M. (1952). *Canto a lo divino y religión del oprimido en Chile*. Santiago de Chile: Ediciones Rehue.

